













Caratteristiche dell'apparecchio e dei simboli riportati in etichetta <i>Features, meaning of the symbols shown on the label</i> <i>Caractéristiques de l'appareil et signification des symboles portés sur l'étiquette</i> <i>Eigenschaften und bedeutung der Symbole auf dem Typenschild</i>	
	Mesi di garanzia - <i>Months warranty</i> - <i>Nombre dde mois de garantie</i> - <i>Monate der Jahre</i>
V~	220-240
Hz	50/60
	A richiesta dimmerabile - <i>On demande dimmable</i> <i>Gradable sur demande</i> - <i>Dimmbar auf Anfrage</i>
	Classe II - <i>Class II</i> - <i>Classe II</i> - <i>SK II</i>
	Conformità dei prodotti alle direttive della Comunità Europea <i>Conformity of the products with the European Community Directives</i> <i>Atteste la conformité des produits aux directives de la Communauté Européenne</i> <i>Konformität der Produkte mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft</i>
	Apparecchio con corpo costruito con materiali riciclabili <i>The body of this device is made of recyclable materials</i> <i>Appreil avec corps fabriqué avec des matériaux recyclables</i> <i>Leuchte mit Gehäuse aus recycelbaren Materialien</i>
	Non fissare con gli occhi la sorgente luminosa mentre è accesa <i>Do not stare at the operating light source</i> <i>Ne regardez pas la source lumineuse tant qu'elle est allumée</i> <i>Blicken Sie nicht in die Lichtquelle, während sie eingeschaltet ist</i>
	Il grado IP67 garantisce la protezione totale alla penetrazione di corpi solidi e polveri, la protezione contro l'immersione in acqua momentanea per 30 minuti a 1 metro di profondità <i>The IP67 rating ensures complete protection from penetrating solid bodies and dust ingress, and from temporary immersion in water for 30 minutes at a depth of 1 metre</i> <i>Le degré IP67 garantit la protection totale contre la pénétration de corps solides et des poussières, la protection contre l'immersion provisoire dans l'eau pendant 30 minutes jusqu'à 1 mètre de profondeur.</i> <i>Der Schutzgrad IP67 gewährleistet den vollständigen Schutz gegen Fe-stkörper und Staub, Schutz gegen momentanes, 30 Minuten langes 1 Meter tiefes Eintauchen ins Wasser.</i>
	Protetto contro l'energia d'urto 5J - <i>Protected against 5J energy shock waves</i> <i>Protégé contre l'énergie de choc 5J</i> <i>Geschützt gegen Schlagenergie 5J</i>
	Driver incluso nell'apparecchio - <i>Driver included in the product</i> <i>Driver inclus dans le produit</i> - <i>Treiber im Gerät enthalten</i>
	Indice di Resa Cromatica - <i>Color Rendering Index</i> <i>Indice de Rendément Chromatique</i> - <i>Farbwiedergabeindex</i> - <i>Farbwiedergabeindex</i>
	Sorgente luminosa non sostituibile <i>Non-replaceable light source</i> <i>Source lumineuse non remplaçable</i> <i>Nicht austauschbare Lichtquelle</i>
	Alimentatore non sostituibile <i>Non-replaceable control gear</i>

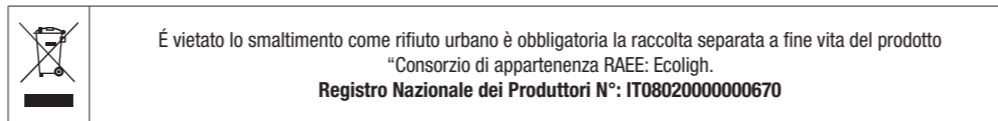
I

Le presenti istruzioni di montaggio devono obbligatoriamente essere consegnate all'utente finale affinché conosca le corrette modalità di manutenzione e ricambio lampada. È vietata qualsiasi manomissione e/o trasformazione dell'apparecchio che deve essere installato e utilizzato: così come fornito e in conformità alle Norme Impianti Nazionali. Installazioni non conformi fanno decadere ogni forma di garanzia, l'Azienda non risponde dei danni causati da un errato montaggio.

La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo rispettando queste istruzioni, sia in fase di installazione che di impiego; è necessario conservarle. Il produttore non risponde di danni derivanti da un uso scorretto dell'apparecchio. Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, graffette...) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo. Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato. Questo apparecchio dovrà essere destinato, solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Il costruttore non può essere considerato responsabile di eventuali danni derivati da usi impropri, erronei della rete di distribuzione.

- L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.
- La sorgente luminosa di questo apparecchio non è sostituibile dall'utilizzatore, deve essere sostituita solo da personale qualificato.
- L'apparecchio di illuminazione deve essere posizionato in modo che non si possa fissare con gli occhi la sorgente luminosa da una distanza inferiore a 2,7m.
- Prima di procedere all'installazione, togliere sempre la tensione di rete.
- Non alimentare ad una tensione superiore a quella riportata sull'apparecchio
- L'apparecchio è idoneo solo per l'installazione su superfici non combustibili
- Non applicare su superfici danneggiabili dal calore (carta, legno, ecc .)
- Questo apparecchio contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica D (LED Monza Round 18W - LED Monza Round 35W)
- Questo apparecchio contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica E (LED Monza Round 50W)

Attenzione: La sicurezza dell' apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni di montaggio.



GB

The assembly instruction must be given to end users for correct maintenance and so that they know how to change the bulb. The appliance must not be tempered with or transformed and it must be installed and used as supplied and in compliance with the National Rules on Installation. Any non-compliant installations will invalidate all form of guarantee. The company cannot be held responsible for damage caused by incorrect assembly.

Appliance safety is guaranteed only observing these instructions, both for installation and use. They must be preserved. The manufacturer will not respond to damage deriving from incorrect use of the appliance. After having removed the packaging, check the integrity of the appliance. The packaging elements (plastic bags, expanded polystyrene, staples) must not be left in children's reach, as they are potential sources of danger. Do not use the appliance if damaged. This appliance is destined solely for the use for which it was expressly intended. The manufacturer cannot be held responsible for damage deriving from improper or incorrect use of the distribution network.

- *Installation must only be carried out by trained personnel.*
- *The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.*
- *The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance closer than 2,7m is not expected.*
- *Disconnect the power supply before carrying out any operation*
- *Do not power the device with a voltage higher than that shown on the mark.*
- *The fitting is suitable for installation on no-combustible surface.*
- *Do not apply on surface which can be damaged by heat.*
- *This product contains a light source of energy efficiency class D (LED Monza Round 18W - LED Monza Round 35W)*
- *This product contains a light source of energy efficiency class E (LED Monza Round 50W)*

D

Vorliegende Montageanleitungen müssen auf jeden Fall dem Endverbraucher übergeben werden, damit dieser über die korrekten Wartungs- und Lampenaustauschmodalitäten informiert ist. Jegliches Aufbrechen und/oder Änderung der Leuchte ist verboten. Die Leuchte muss wie geliefert und entsprechend den anlagentechnischen Landesvorschriften montiert und verwendet werden. Nichtentsprechende Installationen führen zum Verfall von jeglicher Garantie. Das Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch fehlerhafte Montage verursacht sind.

Die Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn diese Anweisungen sowohl bei der Installation als auch bei der Verwendung befolgt werden; sie müssen aufbewahrt werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus einer unsachgemäßen Nutzung des Gerätes resultieren. Nach Entfernung der Verpackung ist die Unversehrtheit des Gerätes zu überprüfen. Die Verpackungselemente (Plastikbeutel, Styropor, Klammern etc.) müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, weil es sich dabei um potentielle Gefahrenquellen handelt. Dieses Gerät darf nur für den Verwendungszweck genutzt werden, für welchen es ausdrücklich entwickelt wurde. Der Hersteller kann nicht als verantwortlich für etwaige Defekte betrachtet werden, welche aus der unsachgemäßen und falschen Nutzung des Stromnetzes hervorgehen.

- *Die Installation ist ausschließlich von qualifiziertem Personal auszuführen*
- *Austausch der Lichtquelle nur durch qualifiziertes Fachpersonal. Darf nicht durch Endnutzer vorgenommen werden.*
- *Der Beleuchtungsapparat muss so ausgerichtet werden, dass bei direktem Blick in die Lichtquelle ein Mindestabstand von 2,70 Metern besteht.*

- *Bevor mit der Installation begonnen wird, immer die Netzspannung ausschalten.*
- *Nicht mit einer höheren Spannung als auf dem Gerät angegeben speisen*
- *Das Gerät eignet sich nur für die Installation auf nicht brennbaren Flächen*
- *Nicht auf Flächen anbringen, die durch Wärme beschädigt werden können (Papier, Holz, usw).*
- *Diese Leuchte enthält eine Lichtquellenklasse Energieeffizienz D (LED Monza Round 18W - LED Monza Round 35W)*
- *Diese Leuchte enthält eine Lichtquellenklasse Energieeffizienz E (LED Monza Round 50W)*

Achtung: Die Sicherheit des Geräts wird nur unter Einhaltung der nachstehenden Montageanweisungen garantiert.

F

Remettre obligatoirement ces instructions de montage à l'usager final pour qu'il connaisse les modalités correctes de maintenance et de remplacement d'ampoule. Toute modification et/ou transformation est interdite sur l'appareil, qui doit être installé et utilisé tel qu'il est fourni et conformément aux Normes d'Installation Nationales. Une installation non conforme provoque la déchéance de toutes formes de garantie et la compagnie ne répondra pas des dommages provoqués par un montage erroné.

La sécurité de l'appareil est garantie uniquement en respectant ces instructions, aussi bien en phase d'installation que d'utilisation; il faut donc les conserver. Le fabricant n'est pas tenu pour responsable des dommages qui dérivent d'une utilisation incorrecte de l'appareil. Après avoir déballé l'appareil, contrôler que celui-ci soit en bon état. Les éléments qui composent l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, agrafes, ...) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils peuvent constituer un danger potentiel. Ne pas utiliser l'appareil s'il devait être endommagé. Cet appareil devra être destiné uniquement à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Le fabricant ne sera pas tenu pour responsable des éventuels dommages qui dérivent de l'utilisation erronée dues à des perturbations du réseau de distribution.

- *L'installation doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.*
- *La source lumineuse de cette lampe ne peut pas être remplacée par l'utilisateur final. Il doit être remplacé uniquement par du personnel qualifié*
- *Le luminaire doit être positionné de telle sorte que la source de lumière ne puisse pas être regardée directement (distance minimale 2,7m)*
- *Avant l'installation, toujours couper la tension d'alimentation.*
- *Ne pas alimenter à une tension supérieure à celle indiquée sur l'appareil*
- *L'appareil n'est indiqué que pour l'installation sur des surfaces incombustibles.*
- *Ne pas appliquer sur des surfaces sensibles à la chaleur (papier, bois, etc.)*
- *Ce luminaire contient une classe de source lumineuse efficacité énergétique D (LED Monza Round 18W - LED Monza Round 35W)*
- *Ce luminaire contient une classe de source lumineuse efficacité énergétique E (LED Monza Round 50W)*

Attention: La sécurité de l'appareil n'est garantie qu'en cas d'usage conforme aux instructions de montage ci-dessous.

E

La presente hoja de instrucciones debe ser estudiada con atención por el usuario hasta que conozca las maniobras de recambio y manutención de la fuente de luz de forma correcta. Esta terminantemente prohibida cualquier manipulación y/o transformación del aparato; que debe ser instalado con conformidad a la Normativa vigente en cuanto a instalaciones electricas. El incumplimiento de estas directrices exime al fabricante de cualquier responsabilidad sobre la garantía del producto. El fabricante, a su vez, no se hara cargo de cualquier error de manipulación o montaje que pueda existir.

La seguridad del aparato está garantizada sólo si se respetan estas instrucciones, tanto en fase de instalación como de uso, es necesario conservarlas. El fabricante no responde por los daños derivados del uso incorrecto del aparato. Después de haber quitado el embalaje, asegúrese de la integridad del aparato. Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, clips.) no se deben dejar al alcance de los niños, por ser potenciales fuentes de peligro. No utilice el aparato si está dañado. Este aparato deberá ser destinado sólo al uso para el cual ha sido expresamente ideado. El fabricante no se puede considerar responsable por eventuales daños derivados de usos improprios, erróneos de la red de distribución.

- *La instalación debe realizarse exclusivamente por personal cualificado.*
- *La fuente luminosa de este aparato debe ser sustituida por personal cualificado.*
- *Posicionar el aparato de manera que la fuente luminosa no permanezca a una distancia inferior de 2,7m al ojo humano.*
- *Antes de proceder con la instalación, desconecte siempre la tensión de red*
- *No alimente con una tensión superior a la indicada en el aparato.*
- *El aparato es idóneo solamente para instalación en superficies no combustibles.*
- *No lo coloque en superficies que se puedan dañar con el calor (papel, madera, etc.).*
- *Esta luminaria contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética D (LED Monza Round 18W - LED Monza Round 35W)*
- *Esta luminaria contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética E (LED Monza Round 50W)*

Atención: La seguridad del aparato está garantizada solamente con el uso apropiado de las siguientes instrucciones de montaje

1.250 cm di cavo tipo H07RN-F 2x1mm²
1.250 cm cable type H07RN-F 2x1mm²



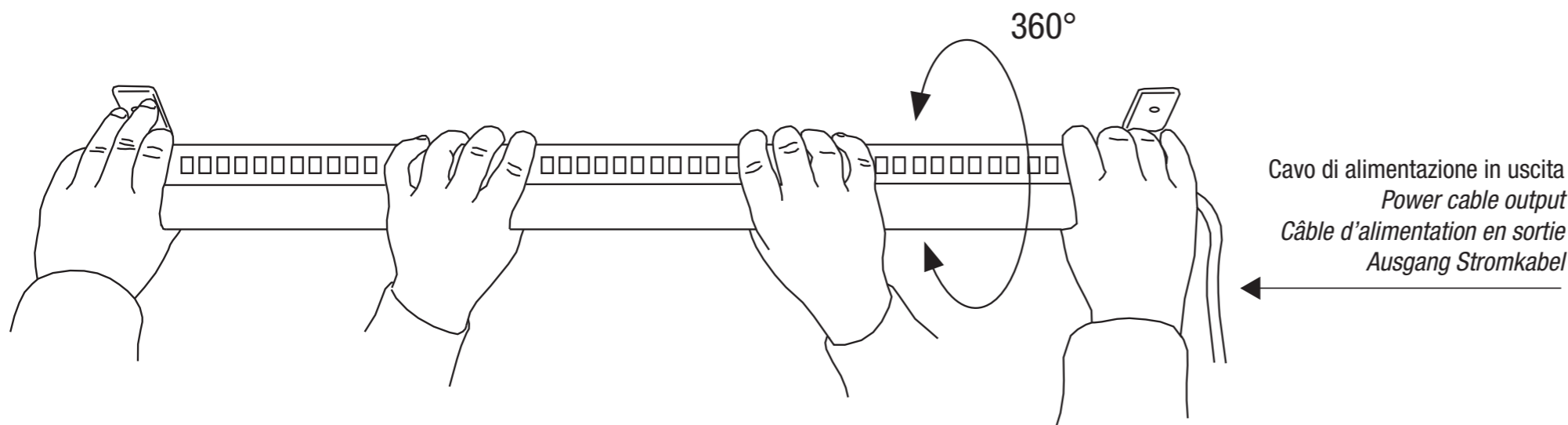
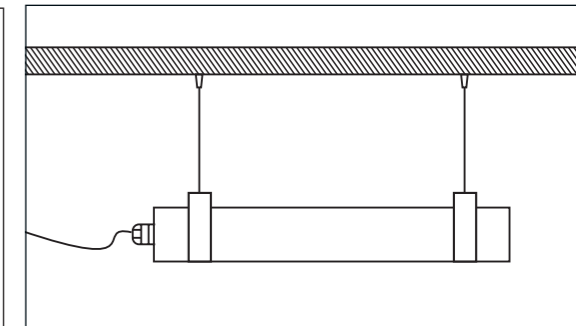
Accessori non inclusi - Not included accessories



Cod. XY10-2P
Connettore IP68 per una rapida installazione
IP68 connector for quick installation



Cod. 31300
Kit per installazione a sospensione LED Tuba Lux - Lunghezza cavi 2m
LED Tuba Lux Suspension installation kit - Cable length 2m



Cavo di alimentazione in uscita
Power cable output
Câble d'alimentation en sortie
Ausgang Stromkabel

Allacciamento elettrico

Attenzione: la connessione elettrica deve essere eseguita da un'impiantista qualificato.

In caso di danneggiamento dell'apparecchio si può verificare una riduzione di grado di protezione con conseguente infiltrazione di acqua e perdita di isolamento. Pertanto, si raccomanda di inserire nell'impianto elettrico una protezione aggiuntiva contro i contatti diretti (ad esempio un interruttore differenziale ad alta sensibilità). Durante l'installazione rispettare scrupolosamente le norme impiantistiche vigenti.

- Per allacciamento elettrico utilizzare cavo flessibile in gomma <HAR> di diametro adatto sezione 1-1,5mm². Gli apparecchi sono forniti completi di uno spezzone di cavo H07RN-F già collegato e collaudato a tenuta, per un rapido e sicuro collegamento alla linea elettrica utilizzare un connettore stagno o sistema equivalente che garantisce almeno il grado IP66.

Electrical connection

Important: the electrical connection must be carried out by a skilled electrical.

In the case of damage of the appliance, there be a reduction in the degree of protection with consequent infiltration of water and loss of insulation. Therefore, additional protection should be inserted into the electrical plant against direct contacts (for example a high sensitivity differential switch). During installation, fully respect the current rules on electrical systems.

- For the electrical connection use a flexible <HAR> cable cross-section 1-1,5mm². The fixtures are complete with a piece of H07RN-F cable which is pre-connected and sealed. For a rapid and safe connection with the electric line use the connector hightight or an equivalent system that guarantees at least the IP66 degree.

Branchement électrique

Attention: la connexion électrique doit être effectuée par un électricien qualifié.

En cas de détérioration de l'appareil, une réduction du degré de protection peut se produire avec, par conséquent une infiltration d'eau et une réduction de l'isolement. Il est donc recommandé de prévoir dans l'installation électrique une protection supplémentaire contre les contacts directs (par exemple un interrupteur différentiel haute sensibilité). Pendant l'installation, respecter scrupuleusement les normes en vigueur pour les installations.

- Pour la connexion électrique utiliser seulement un câble flexible de caoutchouc <HAR> d'une section de 1-1,5mm². Les appareils sont équipés avec un pièce de câble H07RN-F déjà connexe et étanche. Pour une connexion rapide à la ligne électrique utiliser le connecteur étain ou un système similaire pour garantir au moins le degré IP66.

Electroanschluss

Achtung: die elektrische Verbindung muß von einem qualifizierten Installator durchgeführt werden. Bei Beschädigung der Leuchte kann der Schutzgrad beeinträchtigt werden mit daraus folgendem Eindringen von Wasser und Isolierungsverlust. Es wird daher empfohlen, die elektrische Anlage mit einem Zusatzschutz gegen direkte Kontakte (z.B. mit einem hochempfindlichen Differentialschalter) auszurüsten. Bei der Installation die geltenden anlagentechnischen Vorschriften unbedingt befolgen.

- Für die elektrische Verbindung ein flexibles <HAR> Gummikabel mit Querschnitt von 1-1,5mm² benutzen. Die Geräte sind mit einem Stück H07RN-F Kabel ausgestattet, der schon verbunden und gestet ist. Für eine schnelle und sichere Verbindung an der elektrischen Leitung die Anschlussstelle oder eine ähnliche verwenden die einen Grad von mindestens IP66 gewährleistet.